

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 247

Volume 26

7 September 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 2499/83 of 6 September 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 2500/83 of 6 September 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Commission Regulation (EEC) No 2501/83 of 6 September 1983 opening a standing invitation to tender for the sale for export of olive oil held by the Greek intervention agency 5
-

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

83/446/EEC :

- ★ **Commission Decision of 17 August 1983 authorizing the French Republic to introduce intra-Community surveillance in respect of imports of tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of stoneware, originating in South Korea 8**

83/447/EEC :

- ★ **Commission Directive of 18 August 1983 adopting the measures provided for in Article 3 (3) of Directive 76/889/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to radio interference caused by electrical household appliances, portable tools and similar equipment and of Directive 76/890/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the suppression of radio interference with regard to fluorescent lighting luminaires fitted with starters 10**

Contents (continued)

83/448/EEC :
Commission Decision of 19 August 1983 on the issue of import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland . 11

83/449/EEC :
Commission Decision of 29 August 1983 fixing the minimum selling prices for butter for the 61st individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for by Regulation (EEC) No 262/79 12

83/450/EEC :
Commission Decision of 29 August 1983 fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 49th individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81 . . 14

83/451/EEC :
★ Commission Decision of 29 August 1983 authorizing Ireland to apply intra-Community surveillance to imports of certain tyre cases originating in the German Democratic Republic, which have been put into free circulation in the Community 16

83/452/EEC :
★ Commission Decision of 5 September 1983 accepting undertakings given in connection with the anti-dumping proceeding concerning imports of certain outboard motors originating in Japan 18

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2499/83**of 6 September 1983****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2157/83⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 5 September 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 September 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 September 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 September 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	73,03
10.01 B II	Durum wheat	105,37 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	65,36 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	54,95
10.04	Oats	69,08
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	42,85 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	54,08 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	115,52
11.01 B	Rye flour	104,75
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	176,49
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	124,44

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2500/83

of 6 September 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2158/83 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
5 September 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 September
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 September 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

ANNEX

to the Commission Regulation of 6 September 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	3,29	3,29	3,35
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2501/83

of 6 September 1983

opening a standing invitation to tender for the sale for export of olive oil held by
the Greek intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 5/81
of 1 January 1981 laying down the general rules for
the system of the corrective amount for olive oil ⁽³⁾,
and in particular Article 7 thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2754/78 ⁽⁴⁾ provides that olive oil held by the interven-
tion agencies is to be put up for sale by tender;

Whereas, pursuant to Article 12 (1) of Regulation No
136/66/EEC, the Greek intervention agency has
bought in, since the 1980/81 marketing year, large
quantities of olive oil;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
2960/77 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2041/83 ⁽⁶⁾, laid down the conditions for the sale by
tender of olive oil for the Community market and for
export; whereas at the present time there exist oppor-
tunities for exporting edible oil; whereas, therefore,
the said oil should be put up for sale under a standing
invitation to tender;

Whereas the minimum selling price is so fixed that
the Community operators enjoy equal conditions of
competition with operators in non-member countries;
whereas, accordingly, oil should under this Regulation
qualify neither for the export refund provided for in
Article 20 of Regulation No 136/66/EEC nor for the
consumption aid provided for in Article 11 of the
same Regulation;

Whereas there is an established export trade in olive
oil put up in small containers from the Community to

the United States of America and to Canada; whereas
if oil subject of an award by tender under this Regula-
tion were to be exported in bulk to these two coun-
tries, it might well damage this traditional export
trade; whereas, to guard against this danger, exporta-
tion in bulk or in immediate containers of a net
content of more than five litres should be allowed only
to countries other than the United States of America
and Canada;

Whereas Article 20 of Commission Regulation (EEC)
No 2730/79 of 29 November 1979 laying down
common detailed rules for the application of the
system of export refunds on agricultural products ⁽⁷⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 202/82 ⁽⁸⁾,
specifies the evidence required to prove importation
into non-Community countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2566/79
of 15 November 1979 on the country nomenclature
for the external trade statistics of the Community and
statistics of trade between Member States ⁽⁹⁾ lists the
non-member countries of Europe, Africa and the Near
and Middle East;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Greek intervention agency 'Ypiresia Diachi-
riseos Agoron Georgikon Proionton', hereinafter
referred to as 'Ydagep', shall open a standing invitation
to tender in accordance with the provisions of this
Regulation and of Regulation (EEC) No 2960/77 for
the sale for export of:

- approximately 5 000 tonnes of extra virgin oil,
- approximately 5 000 tonnes of fine virgin oil,
- approximately 5 000 tonnes of virgin lampante oil
- approximately 5 000 tonnes of ordinary virgin oil,
- approximately 5 000 tonnes of olive residue oil.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 46.

⁽⁶⁾ OJ No L 200, 23. 7. 1983, p. 25.

⁽⁷⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 21, 29. 1. 1982, p. 23.

⁽⁹⁾ OJ No L 294, 21. 11. 1979, p. 5.

Unsold quantities from a tender will be put on sale at the following tender.

2. The quantities of olive oil awarded shall not be exported in bulk or in immediate containers of a net content of more than five litres to the United States of America or Canada.

Article 2

The invitation to tender shall be made public on 9 September 1983.

Particulars of the lots of oil offered for sale and the places where they are stored shall be displayed at the head office of Ydagep, 5 Acharmon Street, Athens, Greece.

A copy of the invitation to tender referred to above shall be sent without delay to the Commission.

Article 3

The first series of tenders must reach Ydagep, 5 Acharmon Street, Athens, Greece, not later than 2 p.m. (local time) on 23 September 1983.

Subsequent series of tenders must be lodged by 2 p.m. (local time) on :

- 21 October 1983,
- 23 November 1983,
- 16 December 1983.

Article 4

1. With regard to virgin lampante olive oil, tenders shall be submitted for an oil of 5° acidity.

With regard to olive residue oil, tenders shall be submitted for an oil of 5° acidity.

2. Where the oil awarded has a different degree of acidity from that for which the tender was submitted, the price to be paid shall be equal to the price tendered, increased or reduced in accordance with the scale below :

A. Virgin lampante olive oil :

- up to 5° acidity :
increase of Dr 160 for each degree or fraction of degree of acidity below 5°,
- above 5° up to 8° acidity :
reduction of Dr 160 for each degree or fraction of degree of acidity above 5°,
- above 8° :
additional reduction of Dr 213 for each degree or fraction of degree above 8°.

B. Olive residue oil :

- above 5° up to 8° acidity :
reduction of Dr 93 for each degree or fraction of degree of acidity above 5°,
- above 8° :
additional reduction of Dr 113 for each degree or fraction of degree above 8°.

Article 5

Not later than three days after the expiry of each time limit laid down for the submission of tenders, Ydagep shall send the Commission a list, without mentioning names, stating the highest tender received for each lot put up for sale.

Article 6

The minimum selling price shall be fixed, in accordance with the procedure laid down in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC, on the basis of the tenders received, not later than the last working day of the month during which the tenders were submitted. The decision fixing the minimum selling price shall be notified forthwith to the Member State concerned.

Article 7

The olive oil shall be sold by Ydagep not later than the seventh day of each month following that during which the tenders were submitted.

Ydagep shall supply the agencies responsible for storage with a list of the lots remaining unsold.

A list of the lots put up for sale and a list of the lots remaining unsold from the previous invitations to tender shall be displayed at the head office of Ydagep not later than the seventh day of each month.

Article 8

The security referred to in Article 7 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be 9,50 ECU per 100 kilograms.

The security referred to in Article 12 (3) of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be 170 ECU per 100 kilograms of olive oil, extra, and 120 ECU per 100 kilograms of olive residue oil.

For the purposes of applying the provisions of Article 1 (2), the security referred to in the second paragraph of this Article shall not be released in the event of olive oil being exported in bulk or in immediate containers of a net content of more than five litres unless proof is provided that the oil was imported into a non-member country other than the United States of America or Canada, except in cases where it has been destroyed during transport as a result of *force majeure* or that it has been used for supplies as indicated in Article 5 of Regulation (EEC) No 2730/79.

The Member States may, however, exempt the exporter from producing the documentary evidence, other than the transport document, specified in Article 20 of Regulation (EEC) No 2730/79, in the case of a transaction where there is reasonable certainty of arrival at destination of products for which a declaration of export to a non-member country in Europe, Africa, or the Near or Middle East, listed in Regulation (EEC) No 2566/79, was made.

In the case of export of oil in containers of a net content not exceeding five litres, the security referred to in the second paragraph shall be forfeit up to the amount of the corrective amount, if the party

concerned does not provide proof that it has not received such amount.

Article 9

The storage charge provided for in Article 15 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be Dr 150 per 100 kilograms.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 September 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 17 August 1983

authorizing the French Republic to introduce intra-Community surveillance in respect of imports of tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of stoneware, originating in South Korea

(Only the French text is authentic)

(83/446/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State⁽¹⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3528/82⁽²⁾ introduced protective measures in respect of imports into France and the United Kingdom of tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of stoneware;

Whereas consultations were then held with the Government of South Korea, the principal exporter of these articles to the Community; whereas, following these consultations, South Korea took the necessary steps to make exports of the articles in question to the two Member States concerned subject to the issuing of an export certificate, in order to comply with certain quantitative limits for 1983, 1984 and 1985;

Whereas, in order to take account of South Korea's behaviour, the Commission revoked, in Regulation

(EEC) No 873/83⁽³⁾, the protective measures referred to above and introduced in France and the United Kingdom, in accordance with Article 15(1)(b) of Regulation (EEC) No 288/82⁽⁴⁾, a system of import authorizations for the articles in question originating in South Korea;

Whereas by virtue of the measures thus established, disparities exist in the conditions governing imports of the products in question between France and the United Kingdom on the one hand and the other Member States on the other; whereas such disparities may give rise to deflection of trade;

Whereas in order to detect rapidly such deflection of trade, the French Government has made a request to the Commission of the European Communities to be authorized to establish prior intra-Community surveillance of imports of tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes, of stoneware, originating in South Korea and put into free circulation in the other Member States;

Whereas the Commission has examined whether the imports in question could be the subject of intra-Community surveillance measures; whereas that examination shows that during 1982 the French market has already been disrupted by imports of the products in question put into free circulation in the other Member States;

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.
⁽²⁾ OJ No L 369, 29. 12. 1982, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 96, 15. 4. 1983, p. 81.
⁽⁴⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.

Whereas such deflection of trade may increase and jeopardize the objectives pursued by the measures authorized by Regulation (EEC) No 873/83 referred to above and aggravate or prolong the economic difficulties of the manufacturing sector concerned;

Whereas it is therefore necessary to authorize France to introduce, until such time as Regulation (EEC) No 873/83 referred to above expires, prior intra-Community surveillance of imports of tableware and other articles of a kind commonly used for domestic purposes falling within heading No 69.12 of the Common Customs Tariff (NIMEXE code 69.12-20), originating in South Korea and put into free circulation in the other Member States,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

In accordance with Article 2 of Decision 80/47/EEC, the French Republic is hereby authorized to establish,

up until 31 December 1985, intra-Community surveillance of imports of tableware and other articles of a kind commonly used for domestic or toilet purposes falling within heading No 69.12 of the Common Customs Tariff (NIMEXE code 69.12-20), originating in South Korea and put into free circulation in the other Member States.

Article 2

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 17 August 1983.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

COMMISSION DIRECTIVE**of 18 August 1983**

adopting the measures provided for in Article 3 (3) of Directive 76/889/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to radio interference caused by electrical household appliances, portable tools and similar equipment and of Directive 76/890/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the suppression of radio interference with regard to fluorescent lighting luminaires fitted with starters

(83/447/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 76/889/EEC of 4 November 1976 on the approximation of the laws of the Member States relating to radio interference caused by electrical household appliances, portable tools and similar equipment⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 3 (3) thereof,

Having regard to Council Directive 76/890/EEC of 4 November 1976 on the approximation of the laws of the Member States relating to the suppression of radio interference with regard to fluorescent lighting luminaires fitted with starters⁽²⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas, under the first paragraph of Article 3 (3) of the two abovementioned Directives, Member States may, for a period of five and a half years from the date of notification of the Directives, require that conformity of appliances to the requirements of these Directives be attested by marks or certificates issued on behalf of the competent authorities on the basis of prior type testing;

Whereas, under the second paragraph of this provision, in the light of experience gained and the results obtained within the Community all appropriate measures shall be taken in accordance with the procedure laid down in Article 8 of Directive 76/889/EEC, within this period of five and a half years;

Whereas the experience gained and the results obtained within the Community show that Article 3 (1) and (2) of the two Directives in question provide for an adequate system of control to ensure compliance

with Article 2 of these Directives and that no additional control measures need to be provided for;

Whereas on 4 May 1982 the Commission transmitted to the Committee set up pursuant to Article 7 of Directive 76/889/EEC a draft of the measures to be adopted; whereas, in the absence of an opinion from this Committee and in accordance with Article 8 (3) (b) of that Directive, the Commission transmitted to the Council on 16 May 1983 a proposal concerning the measures to be adopted;

Whereas the Council has not taken a decision within three months of the matter being submitted to it; whereas, pursuant to Article 8 (3) (c) of Directive 76/889/EEC, the proposed measures shall then be adopted by the Commission,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Member States which availed themselves of the option provided for in Article 3 (3) of Council Directive 76/889/EEC and in Article 3 (3) of Council Directive 76/890/EEC shall repeal the measures taken by virtue of this option within two months following the notification of this Directive. They shall forthwith inform the Commission of this effect.

Article 2

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 August 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 336, 4. 12. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 336, 4. 12. 1976, p. 22.

COMMISSION DECISION**of 19 August 1983****on the issue of import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland**

(83/448/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80 of 18 February 1980 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3019/81 ⁽²⁾, and in particular Article 23 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3578/82 ⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 435/80 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products ; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries ;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 August 1983, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland, the quantities available from these States ; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested ;

Whereas the quantities in respect of which it will be possible to apply for licences from 1 September 1983 should be fixed ;

The following Member States shall issue on 21 August 1983 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating in certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated :

1. Federal Republic of Germany :
966,0 tonnes originating in Botswana,
29,3 tonnes originating in Swaziland ;
2. United Kingdom :
687,0 tonnes originating in Botswana ;
3. Greece :
33,0 tonnes originating in Botswana ;
4. Belgium :
29,0 tonnes originating in Botswana.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of September 1983, in respect of the following quantities of boned beef and veal :

Botswana :	7 880,5 tonnes
Kenya :	142,0 tonnes
Madagascar :	7 423,9 tonnes
Swaziland :	1 937,7 tonnes

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 August 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 302, 23. 10. 1981, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1982, p. 59.

COMMISSION DECISION

of 29 August 1983

fixing the minimum selling prices for butter for the 61st individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 262/79

(83/449/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 985/68 of 15 July 1968 laying down general rules for intervention on the market in butter and cream ⁽³⁾, as last amended by the 1979 Act of Accession, and in particular Article 7a thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1014/83 ⁽⁵⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of butter held by them;

Whereas Article 16 of that Regulation provides that, in the light of the tenders received, a minimum selling price must be fixed which may vary according to the use to which the butter is to be put and according to

the fat content of the butter; whereas, alternatively, a decision may be taken not to proceed with the invitation to tender; whereas the amounts of the processing security must be fixed in the light of the difference between the minimum selling prices and the market prices of the butter;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 61st individual invitation to tender, the minimum selling prices should be fixed at the level specified below and the processing securities determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 61st individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 262/79, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 23 August 1983, the minimum selling prices and processing securities shall be fixed as follows:

(ECU/100 kg butter)			
Use to which the butter is to be put (Article 4(1), (2) and (3) of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	Minimum selling price	Processing security
Formula A and/or C	82 % or more	115,00	267,00
	Less than 82 %	112,00	267,00
Formula B	82 % or more	200,00	174,00
	Less than 82 %	195,12	174,00

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 114, 29. 4. 1983, p. 8.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 August 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 29 August 1983

fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 49th individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81

(83/450/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

concentrated butter, the amount of the processing security must be fixed taking account of the maximum aid level ;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 49th individual invitation to tender, the maximum aid should be fixed at the level specified below and the processing security for concentrated butter determined accordingly ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (3) thereof,

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 48/82 ⁽⁴⁾, intervention agencies are to undertake a standing invitation to tender for aid for butter and concentrated butter ;

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Whereas Article 7 of the said Regulation lays down that a maximum aid level is to be fixed for the butter and for the concentrated butter and that this is to be differentiated according to the intended use and the fat content of the butter, or that a decision may be taken not to accept any tender ; whereas, in the case of

For the 49th individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 1932/81, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 23 August 1983, the maximum aid and processing securities are hereby fixed as follows :

(a) for butter :

Use to which the butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	(ECU/100 kg butter)
		Maximum aid level
Formula A	82 % or more	235,00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	229,00
Formula B	82 % or more	150,00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	—

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 7, 12. 1. 1982, p. 5.

(b) *for concentrated butter:*

<i>(ECU/100 kg pure concentrated butter)</i>		
Use to which the concentrated butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Maximum aid level	Processing security
Formula A and/or C	302,00	330,00
Formula B	200,00	220,00

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 August 1983.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 29 August 1983

authorizing Ireland to apply intra-Community surveillance to imports of certain tyre cases originating in the German Democratic Republic, which have been put into free circulation in the Community

(Only the English text is authentic)

(83/451/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State ⁽¹⁾, and in particular Articles 1 and 2 thereof,

Whereas Decision 80/47/EEC requires Member States to have prior authorization from the Commission before introducing intra-Community surveillance of the imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State ;

Whereas by Decision 83/326/EEC of 28 June 1983 ⁽²⁾ and other relevant Decisions, the Commission authorized certain Member States to introduce intra-Community surveillance of certain imports until 30 June 1985 ;

Whereas, on 18 July 1983, a further request was made under Article 2 of Decision 80/47/EEC by the Irish Government to the Commission of the European Communities for authorization to apply intra-Community surveillance to imports of tyre cases falling within subheading ex 40.11 B II of the Common Customs Tariff (NIMEXE code 40.11-55), originating in the German Democratic Republic and in free circulation in the other Member States ;

Whereas the information given by the Irish authorities in support of this application has been subjected to close examination by the Commission, in accordance

with the criteria laid down by Decisions 80/47/EEC and 83/326/EEC ;

Whereas the Commission examined in particular whether the imports could be made subject to intra-Community surveillance measures under Article 2 of Decision 80/47/EEC, whether information was given as regards the economic difficulties alleged, whether during the reference years set out in Decision 80/47/EEC there had been deflection of trade and whether intra-Community licence applications had been submitted ;

Whereas this examination has shown that there is a risk that the imports set out in the Annex hereto are worsening or prolonging the existing economic difficulties ; whereas, therefore, Ireland should be authorized to make these imports subject to intra-Community surveillance until 30 June 1985,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

Ireland is authorized to introduce, until 30 June 1985 and in accordance with Decision 80/47/EEC, intra-Community surveillance of the products set out in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to Ireland.

Done at Brussels, 29 August 1983.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 175, 30. 6. 1983, p. 1.

ANNEX

CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description	Country of origin
ex 40.11 B II	40.11-55	Tyre cases, new, of the kind used on motor cars	German Democratic Republic

COMMISSION DECISION

of 5 September 1983

**accepting undertakings given in connection with the anti-dumping proceeding
concerning imports of certain outboard motors originating in Japan**

(83/452/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3017/79 of 20 December 1979 on protection against
dumped or subsidized imports from countries not
members of the European Community ⁽¹⁾, as amended
by Regulation (EEC) No 1580/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 10 thereof,

After consultations within the Advisory Committee as
provided for under the above Regulation,

Whereas :

A. Provisional action

- (1) The Commission, by Regulation (EEC) No
1500/83 ⁽³⁾, imposed a provisional anti-dumping
duty on imports of outboard motors up to and
including 85 hp originating in Japan.

B. Undertakings

- (2) Following the imposition of the provisional anti-
dumping duty, undertakings were offered by
Tohatsu Corporation, Suzuki Motor Company Ltd,
Yamaha Motor Company Ltd and Marine Power
Europe Inc., acting on behalf of Yamaha Motor
Company Ltd pursuant to a power of attorney,
concerning their exports of Mariner outboard
motors to the Community.
- (3) The effect of the said undertakings is very likely to
increase export prices to the Community or, where

appropriate, resale prices in the Community either
to the level necessary to eliminate the dumping or
to the level which the Commission, having taken
into account, on the one hand, the selling prices
necessary to provide an adequate return to
Community producers and, on the other hand, the
purchase prices of the Community importers and
their costs and profit margins, considers necessary
to eliminate injury.

- (4) In these circumstances, the undertakings offered
are considered acceptable.
- (5) No objection to this course was raised in the Advi-
sory Committee,

HAS DECIDED AS FOLLOWS :

Sole Article

The Commission hereby accepts the undertakings
given by Tohatsu Corporation, Suzuki Motor Company
Ltd, Yamaha Motor Company Ltd and Marine Power
Europe Inc. in connection with the anti-dumping
proceeding concerning outboard motors up to and
including 85 hp, falling within Common Customs
Tariff subheading ex 84.06 B, corresponding to
NIMEXE codes 84.06-10 and ex 84.06-12 and origina-
ting in Japan.

Done at Brussels, 5 September 1983.

For the Commission

Étienne DAVIGNON

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 339, 31. 12. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 178, 22. 6. 1982, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 152, 10. 6. 1983, p. 18.

THE COMMUNITY LEGAL ORDER

Jean-Victor LOUIS

The European Communities are not simply a forum of discussion and negotiation between States. Their institutional structure, far more complex and original than that of traditional international organizations, has given birth to a vast quantity of legislation, most of which can be relied upon directly before national courts. The Court of Justice of the three Communities is faced with a workload increasing year by year in its efforts both to clarify the interpretation of Community law for the benefit of national courts and to resolve disputes between the institutions and individuals or Member States. In short, the Communities constitute a unique legal order with a highly complex structure, which penetrates further every day into economic and social reality in the Member States, yet still remains largely unrecognized.

This work on 'The Community legal order' from the pen of Professor Jean-Victor Louis of the Free University of Brussels, published by the Commission of the European Communities, is designed to enable the reader, with very little expenditure of time, to familiarize himself with the main characteristics of this system. It is written in a form easily understood by the layman, but its precise information and critical approach make it equally suitable for use by lawyers as a work of reference.

Jean-Victor Louis — Born 10 January 1938 — Agrégé in international law, Brussels University (ULB), 1969 — Lecturer in Community law, ULB — Former Director and Research Director, European Studies Department, ULB — Director of the Cahiers de Droit Européen — Head of the Legal Department, Banque Nationale de Belgique — Author of 'Les règlements de la Communauté économique européenne' and, with others, of 'Le droit de la Communauté économique européenne', ed. Jacques Mégret (nine volumes published).

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish.

Publication No CB-28-79-407-EN-C
ISBN 92-825-1053-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg: 3,70 ECU; Bfrs 150; £ Irl 2,50; £ 2,60; US \$ 5.

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
Boîte postale 1003, L-2985 Luxembourg

**CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF
THE EUROPEAN COMMUNITIES**

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

